

本月新闻

新居滨市

第 253 期

2016 年 8 月

由新居滨 SGG 出版

9



一次乘坐出租车的体验

伊安·姆贝亚

那是一个炎热夏天的下午，我乘坐火车到达了新居滨，当我从车站走出来时，一阵阵的热浪袭过来，铺在我已经汗湿的衣服上...马上，我叫来一辆停在车站门口的出租车，它精准地停靠在我前面，让我惊喜的是，后座的车门竟然自动打开，示意让我进去。

这辆车的司机，看起来很绅士，他下车帮我把行李放好。当然，他很年轻也很结实，穿着整洁的白色衬衣和擦得铮亮的皮鞋，让人觉得清爽帅气。

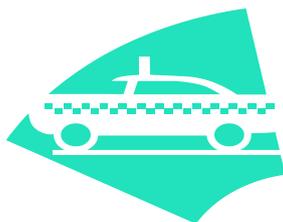
我迫不及待地跳入凉爽的空调车，那是一辆丰田皇冠，一路上，除了它干净的外观外，车内的整洁也让我不由自主的地被吸引。从后座能清晰的看到灰色的仪表盘和计价器，所有的座位都铺着白色的针织花边座套，后座足够宽大的空间，也让人觉得非常舒适，即使对于偶尔的瘦高个客人而言也一样。

出租车穿梭在城市里...我发现我一直在盯着司机的白色手套。为什么它们会让我那么着迷？难道是跟控制车轮的技巧有关系吗？司机就像个管弦乐队的指挥一样，沉稳优雅的开着车。然后我意识到，白色手套在日本和运输业有着紧密的联系，因为它们不仅象征着所属权也象征着专业。

没过多久，我便开始想象...想象自己是个时常乘坐出租车的商务人士，坐在舒适的后座上，想着接下来将要参加的会议或是马上要出席的公司演讲等...没有什么时候能让我觉得比出差更能让我骄傲的了...

不幸的是，我那华丽的想象马上就被司机到站的提醒所打断...他礼貌地接上车费，跟我说了声谢谢。然后我看着出租车消失在街角尽头，又去迎接下一位乘客...尽管这只是一次短暂的出租车体验，对于我而言，也已经足够让我津津乐道了。

大家好！我叫伊安·姆贝亚，来自肯尼亚。最近我因为研修住在新居滨市。非常感谢您的阅读。



网上在线阅读地址（中英文）：

- *本月新闻
- *垃圾分类方法
- *新居滨市生活指南

点击 

<http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair:* Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

请注意您的垃圾分类丢弃方法!

新居滨市政府 垃圾减量课 TEL:0897-65-1252

◆ 可回收塑料容器&包装物

在丢弃前, 请将塑料容器或者包装清洗干净。未清洗干净的, 将不被回收。

所有未标有“プラ”标志的塑料垃圾, 都可以作为可燃垃圾类回收。

◆ 瓶&罐

请您将要丢弃的瓶, 分别逐个放入垃圾回收站的回收篮子中, 将罐逐个放入指定的塑料网兜中。

※请直接将瓶身放入, 不要放入塑料袋中再放。同时, 也请不要将塑料垃圾袋扔在垃圾回收处, 这样会给回收工作人员及回收厂带来不便。



【新闻角】

2016 年度 新居滨市太鼓节 宣传海报 (免费领取)

9/5(周一) 8:30~18:00 市政府 4 楼 Tel :0897-65-1261

数量 1000 份, 领完为止。



“おもてなし”—大岛的招待精神

(摘自爱媛新闻 2016 年 6 月 21 日版)

最近特别吸引人的一则消息莫过于，位于今治地区的大岛，人们将岛上的一处闲置空房改装成了免费旅馆“善根宿”的消息了。虽然之前旅馆只面向朝圣者（お遍路さん）开放，但现在，除了朝圣者之外，也面向学生和一般游客开放。该旅馆的开放赢得了不错的口碑。到大岛朝圣（小规模的四国 88 寺庙朝圣）已经成了大岛世代相传的传统文化的一部分。

这家免费旅馆位于今治市吉海町的田浦。这座房子有一间主屋和被主屋分开的两间侧屋及一间仓库。主屋共有 6 个房间，每间大小 30 个榻榻米宽，安装有浴室、厕所、冰箱和洗衣机等设备。除了主屋外，您可以住宿在两间侧屋。您还可以在院子里享受烧烤派对。房子附近的沙滩拥有很好的景色。

这项活动由大岛当地的非营利性组织“Action Island”发起，通过和已经搬到大阪的房子主人签约，以振兴家乡为名，该旅馆于 2015 年 5 月对外免费开放。该房屋是被重新整修过的，您可以使用房子内的抽屉和桌子。房间里的被褥是由“Action Island”的成员捐赠的。在这里，您可以免费使用水电和天然气。

因为没有固定管理人，所以使用该设施完全靠人们自觉，大多数人们都会在离开前把房间打扫干净。从开放到现在，已经过去了一年多，由于不俗的口碑，已经有超过 150 多人利用过该设施。

虽然大岛有着为朝圣者和游客提供免费住宿的传统，但现在，更多的来访者都是驾车前来，所以他们不需要住宿在免费的旅馆里。“Action Island”的负责人矢野说：“为大家提供善根宿的目的，在于传承当地文化和解决闲置空房。同时，我们也希望这个地方能成为当地居民和来访者友好交流的场所。”

详情请咨询：矢野

TEL: 090-7572-4956

电影信息

TOHO 电影院 新居滨 (AEON 购物中心)

8月11日 ~ 奇幻森林	2D・3D 译制
8月11日 ~ 爱宠大机密	2D 译制
8月11日 ~ X战警：天启	2D 英语 /2D 译制
8月19日 ~ 捉鬼敢死队	2D 英语 /3D 译制
8月26日 ~ 忍者神龟：走出抑郁	2D 英语
9月 1日 ~ 惊天魔盗团 2	2D 英语
9月 9日 ~ 神战：权力之眼	2D 英语
9月10日 ~ X特遣队	2D 英语
9月17日 ~ 圆梦巨人	2D 英语
9月22日 ~ 披头士乐队演唱会特集	2D 英语
9月24日 ~ 萨利机长	2D 英语

信息服务

网站: <http://niihama-aeonmall.com>

电话(24小时): 050-6868-5019 (日语)

电影播放时间有可能变动, 请在观影前事先确认。



9月活动

★国领川河岸 芋头锅 炖锅料理节

9/3(周六)~10/10(周一) 18:00~21:00

地址:国领川河岸,市民体育馆西侧。

预约 1600 日元/人,当日 1800 日元/人

详情请咨询: 0897-33-3920 (9:00~17:00)

★慈善义卖会 9/22(周四) 10:00~14:00

此次义卖为最后一次,所有物品都会以半价出售。

地址:新居滨市文化中心大厅

详情请咨询: 0897- 44-7025



SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法。

邮箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp

kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

*本月编辑 K.Shimamura & K.Kumata

日语学习点 “予”のつく言葉

- A** : 台風が近づいているようですね。
Taifū ga chikazuiteiru yō desu ne。
(台风好像要来了呢。)
- B** : 天気予報によると、四国に上陸するおそれがあるそうですよ。
Tenkiyohō ni yoru to, shikoku ni jōriku suru osore ga arusō desu yo。
(根据天气预报所说,有可能要登陆四国呢。)
- C** : ええーっ、どうしよう。週末、旅行する予定なんですけど・・・。
Eē, dō shiyō. Shūmatsu, ryokō suru yotē nan desu ga...。
(啊!那怎么办?我这周末预定要去旅行的...)
- A** : ホテルはもう予約しているんですか。
Hoteru wa mō yoyaku shiteirun desu ka。
(你已经预定好酒店了吗?)
- C** : はい、人気のホテルなので。
Hai, ninki no hoteru nanode。
(是啊,因为是非常有人气的酒店...)
- B** : 早めにキャンセルしたほうがいいかも。
Hayameni kyanseru shita hō ga ii kamo。
(还是尽早取消比较好呢。)
- C** : 進路が変わるってことはないでしょうか。
Shinro ga kawarutte koto wa nai deshō ka。
(台风的风向不会改变吗?)
- A** : 台風の予想はほとんどはずれたことがないですからね。
Taifū no yosō wa hotondo hazureta koto ga nai desu kara ne。
(因为台风预报基本上没有失误过呢。)
- C** : そうですか。残念だけど、今回は諦めます。
Sō desu ka. Zannen da kedo, konkai wa akiramemasu。
(是吧!真是遗憾啊,那这次还是放弃吧!)

- A** : あれ?リモコンの電池が切れちゃったみたい。
Are? Rimokon no denchi ga kirechatta mitai。
(咦!遥控器的电池好像没电了呢。)
- B** : 大丈夫!予備の電池、買ってあるから。
Daijōbu! Yobi no denchi, katte aru kara。
(没关系!因为我提前买了预备电池的。)

予定 予約 予報 予想 予備 予・・・ 预先、事先

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。
联系电话: 0897-34-3025 (Manami Miki).
邮箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp